

Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le jour du premier renouvellement intégral de la Chambre des représentants.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 avril 1995.

Le Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre
de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique
et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation
de la Nature et de la Politique de l'Eau,
D. GOSUIN

Le Ministre de l'Economie,
R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications
et la Rénovation des Sites d'Activité économiques désaffecté,
D. HARMEL

Art. 5. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de eerste algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 april 1995.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering en Minister van Ruimtelijke Ordening,
Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,
Natuurbehoud en Waterbeleid,
D. GOSUIN

De Minister van Economie,
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer
en Vernieuwing van Afdankte Bedrijfsruimten,
D. HARMEL

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 95 — 1508

27 AVRIL 1995. — Ordonnance instituant le congé politique pour les membres du personnel des services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de l'exercice d'un mandat de membre du Conseil ou du Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée par l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Les fonctionnaires, les stagiaires et les membres du personnel engagés par contrat de travail à durée indéterminée des services placés directement sous l'autorité du Collège réuni de la Commission communautaire commune sont mis en congé politique de plein droit à temps plein en vue de l'exercice d'un mandat de membre du Conseil ou du Collège réuni.

Article 3

§ 1^{er}. — Les périodes couvertes par le congé politique ne sont pas rémunérées. Elles sont assimilées à des périodes d'activité de service.

(1) Session ordinaire 1994-1995

Documents de l'assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

B - 78/1 Proposition d'ordonnance.

B - 78/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion. Séance du 10 avril 1995.

Adoption. Séance du 11 avril 1995.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

N. 95 — 1508

27 APRIL 1995. — Ordonnantie tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de uitoefening van een mandaat van lid van de raad of van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

De ambtenaren, de stagedoende personeelsleden en de bij arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur in dienst genomen personeelsleden van de diensten die rechtsreeks onder het gezag staan van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden met voltijds politiek verlof van rechtswege gezonden met het oog op de uitoefening van een mandaat van lid van de Raad of van het Verenigd College.

Artikel 3

§ 1. — De periodes gedekt door het politiek verlof worden niet bezoldigd. Ze worden gelijkgesteld met periodes van dienstactiviteit.

(1) Gewone zitting 1994-1995

Documenten van de verenigde vergadering van de Gemeenschappelijk Gemeenschapscommissie :

B - 78/1 Voorstel van ordonnantie.

B - 78/2 Verslag.

Volledig verslag :

Bespreking. Vergadering van 10 april 1995.

Aanneming. Vergadering van 11 april 1995.

Durant les périodes couvertes par le congé politique, les membres du personnel ne peuvent faire valoir leurs titres à la promotion.

§ 2. — Pour les membres du personnel engagés par contrat de travail, ce dernier est suspendu pendant les périodes couvertes par le congé politique. Celles-ci sont prises en considération comme services admissibles en vue de l'avancement du traitement.

Article 4

§ 1^{er}. — Le congé politique prend cours à la date de la prestation de serment qui suit l'élection.

§ 2. — Le congé politique expire au plus tard le dernier jour du mois qui suit celui de la fin du mandat.

A ce moment, l'intéressé recouvre ses droits statutaires ou contractuels. S'il n'a pas été remplacé dans son emploi, il occupe cet emploi lorsqu'il reprend son activité. S'il a été remplacé, il est affecté à un autre emploi conformément aux dispositions fixées par le Collège réuni de la Commission communautaire commune.

§ 3. — Après leur réintégration, les membres du personnel ne peuvent cumuler leur traitement avec les avantages éventuels, telle une indemnité de réadaptation, liés à l'exercice des mandats politiques visés à l'article 2.

§ 4. — Par dérogation aux §§ 2 et 3, le membre du personnel visé à l'article 2, titulaire d'un grade à partir du rang 15 ou équivalent, n'est réintégré dans son emploi qu'à l'expiration d'un délai équivalent à celui durant lequel il peut percevoir une indemnité de réadaptation ou tout avantage équivalent.

Durant cette période, il ne peut exercer aucune fonction dirigeante au sein d'une administration ni aucune activité rémunérée dans le secteur privé. Il exerce au sein de son administration d'origine toute mission de consultance, de recherche et autre en rapport avec son grade et son expérience. A l'exception de la rémunération, il bénéficie des facilités liées à son grade.

Article 5

La présente ordonnance entre en vigueur le jour du premier renouvellement intégral de la Chambre des Représentants.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 avril 1995.

Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,
J. CHABERT

Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,
D. HARMEL

Membre du Collège réuni compétent
pour la politique d'Aide aux personnes,
D. GOSUIN

Membre du Collège réuni compétent
pour la politique d'Aide aux personnes,
R. GRIJP

Gedurende de periodes gedekt door het politiek verlof, kunnen de personeelsleden hun aanspraken op bevordering niet doen gelden.

§ 2. — Voor de personeelsleden die met een arbeidsovereenkomst in dienst zijn genomen wordt die arbeidsovereenkomst geschorst gedurende de periodes gedekt door het politiek verlof. Deze worden beschouwd als voor bevordering tot een hogere wedde in aanmerking komende diensten.

Artikel 4

§ 1. — Het politiek verlof gaat in op de datum van de eedaflegging volgend op de verkiezing.

§ 2. — Het politiek verlof eindigt uiterlijk op de laatste dag van de maand die volgt op die tijdens welke het mandaat een einde neemt.

Vanaf dat ogenblik herkrijgt de betrokkene zijn statutaire of contractuele rechten. Het personeelslid dat in zijn betrekking niet is vervangen bekleedt die betrekking wanneer het zijn dienst hervat. Indien het personeelslid wel is vervangen, wordt het voor een andere betrekking aangewezen overeenkomstig de door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te stellen regelen.

§ 3. — Na hun wederopneming mogen de personeelsleden hun wedde niet cumuleren met de eventuele voordelen, zoals een wederaanpassingsvergoeding, verbonden aan de uitoefening van de politieke mandaten zoals bedoeld in artikel 2.

§ 4. — In afwijking van de §§ 2 en 3, wordt het personeelslid zoals bedoeld in artikel 2, dat bekleedt is met een graad vanaf rang 15 of daarmee gelijkgesteld, in zijn betrekking eerst na het verstrijken van een termijn gelijk aan die gedurende welke het een wederaanpassingsvergoeding of enig soortgelijk voordeel mag krijgen, hersteld.

Gedurende deze periode mag het geen leidinggevend ambt bekleden in een overheidsbestuur of enige bezoldigde activiteit uitoefenen in de privé-sector. Het vervult in zijn overheidsbestuur van herkomst elke opdracht tot adviesverlening, onderzoeksopdracht en enige andere opdracht die verband houdt met zijn graad en zijn ervaring. Afgezien van de bezoldiging, geniet het de faciliteiten verbonden aan zijn graad.

Artikel 5

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de eerste algehele vernieuwing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 april 1995.

Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
D. HARMEL

Lid van het Verenigd College bevoegd
voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
D. GOSUIN

Lid van het Verenigd College bevoegd voor
het beleid inzake Bijstand aan personen,
R. GRIJP